

Una poesia dedicata ad una tradizione milenaria a mi sai vizina, ossia la pesca, nonché alla mia mare tera, l'Istria. Con versi sciolti e con parole del nostro amato dialetto, go volù presentar una zornada tipica, ma no per questo nojosa, contando dele dificoltà, dele fadighe, ma anche dele robete che rendi bela la vita de un anonimo pescador istrian, che con riguardo continua la sua tradizione rispettando el suo vecio amico mar.

El pescador

La vecia batana speta el pescador a riva,
la dondola tra le base onde del borin che sufiava.
Le rede e le nase, dopo una calma note le xe carighe de pesi.
Branzini, sfoje, caramai e sepe,
se movi ancora abrasadi dele maje dela rede.

Presto de matina el pescador torna in barca,
sburtà da un leggier vento ingielà,
naviga sula schena del suo vecio amico.
Le man del pescador ruvide; conta storie de tempi pasadi.

La batana se avizina, al mar che se increspa,
con calma e bravura el tira su le rede e el duro lavor pian pianin se apaga.
El debole sol del inverno rifleti i sui raggi sulle scc'iame del pesi facendolo brilar.

Quando el sol in tel mar se nega, la batana torna verso el porto,
con un vento de bora suto che suga le man bagnade de lavor.
Acompagnà del zigar sordo dei candidi cucai e del gusto salà in boca,
el pescador guarda l'acqua alta e contento saluda el suo vecio amico mar.